# TONE MASTER®

# Deluxe Reverb®-Amp

## BLONDE




**OWNER'S MANUAL**
**オーナーズ・マニュアル**
**用户手册**

Fender®

# TONE MASTER® DELUXE REVERB® BLONDE

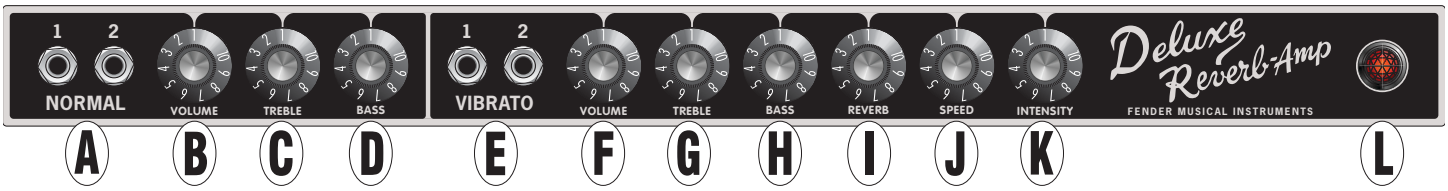
日本語

FENDER初披露の大胆な Tone Master Deluxe Reverbアンプリファーでは、圧倒的なデジタルプロセッシングパワーを使用し、ある最上の音響機能を達成しました：オリジナルのDeluxe真空管アンプを忠実にモデリングしたサーキットに22ワットの出力。実際のビンテージDeluxe真空管アンプのヘッドルームとダイナミックレンジを再現するため、高性能100ワットデジタルパワーアンプを、パンチと暖かさCelestion® G12 NEO Creamback ピーカーおよび共振性の高いパインキャビネットと組み合わせて、真空管を使わずに、実質的に全真空管のオリジナルと区別のつかない、Deluxe Reverbのトーン、ボリューム、ダイナミクスを実現しました。その機能に比して、Tone Master Deluxe Reverbの重量は、全真空管Deluxeアンプの約半分となっています。

フロントパネルの機能は、真空管バージョンとまったく変わらない使い心地で、世界標準であるFenderのリバーブとトレモロエフェクトも装備しています。背面パネルの追加機能では、モダンな便利さとフレキシビリティを享受できます。フルパワーおよび5種類のアッテネート設定から選択できる出力セレクター、インパルスレスポンス (IR) キャビネットシミュレーション搭載のバランスXLRライン出力、サイレントステージおよびレコーディング向けのミュートスイッチ、ファームウェアアップグレード用のUSBポートなど、多数の機能を搭載しています。

*Tone Master Deluxe Reverb を start.fender.com. でオンライン登録くださるようお願いします。*

## コントロールパネル




**A. NORMAL**（ノーマルチャンネル入力）**:** ここに楽器を接続します。ノーマル入力1はフル感度；ノーマル2入力は-6dBに感度を調整しており、ハイゲインの楽器を接続すると、少し暗めでクリーンなレスポンスを実現します。

**B. VOLUME（ノーマルチャンネルボリューム）:** 両ノーマルチャンネル入力の音量レベルを調節します。

**C. TREBLE（ノーマルチャンネル 高域）:** 両ノーマルチャンネル入力の高域のレスポンスを調節します。

**D. BASS（ノーマルチャンネル 低域）:** 両ノーマルチャンネル入力の低域のレスポンスを調節します。

**E. VIBRATO（ビブラートチャンネル入力）:** 内蔵の”ビブラート”（トレモロ）エフェクトを使用する際は、この端子に楽器を接続します。ビブラート入力1はフル感度；ビブラート2入力は感度を-6dBに調整しており、ハイゲインの楽器を接続すると、少し暗めでクリーンなレスポンスを実現します。

**F. VOLUME（ビブラートチャンネルボリューム）:** 両ビブラートチャンネル入力の音量レベルを調節します。

**G. VIBRATO CHANNEL TREBLE:** 両ビブラートチャンネル入力の高域のレスポンスを調節します。

**H. VIBRATO CHANNEL BASS:** 両ビブラートチャンネルの低域のレスポンスを調節します。

**I. REVERB（リバーブ）:** リバーブエフェクトのレベルを調節します。位置を反時計方向いっぱいに回すと、リバーブ音は聞こえなくなります。リバーブは付属の2ボタン式フットスイッチを使用することでもオン／オフできます。

**J. SPEED（スピード）:** ”ビブラート”（トレモロ）エフェクトのレートを制御します。

**K. INTENSITY（インテンシティ）:** ”ビブラート”（トレモロ）エフェクトのデプスを制御します。位置を反時計方向いっぱいに回すと、エフェクト音は聞こえなくなります。エフェクトは付属の2ボタン式フットスイッチを使用することでもオン／オフできます。

**L. 電源ジュエルライト:** アンプリファーがオンの時に赤色に点灯します；ウォームアップ時には赤色とアンバー色が交互に点滅します。ミュート(O)モードではアンバー色に点灯します。

# 背面パネル




**M. IEC電源差込口:** 付属の電源コードを差込口に記載された電圧および周波数にしたがって接地コンセントに接続します。 100V-240Vに対応したユニバーサルタイプです。

**N. POWER (電源スイッチ) :** アンプリファーの電源をオン／オフします。

**O. MUTE (ミュート) :** パワーアンプをミュートします。ミュートモードでも引き続き、XLRライン出力は有効で、スタジオや" クワイエットステージ" 用途に使用でき、電源ジュエルライト (L) は赤色からアンバー色に変わります。

**P. OUTPUT POWER (出力パワー選択) :** フルパワー (22ワット) と、様々な部屋／ヴェニューに合わせて音量を調節できるよう、ワット数を5段階に減衰した設定を選択する、セレクタースイッチです。アンプ フロントパネルのチャンネルボリュームで、真空管をエミューレートしたレスポンスを調節し、出力パワー選択で音量を調節します。

**Q. CABINET SIM (キャビネットSIM) :** XLR バランスライン出力 (T) を使用する際、このスイッチで3種類のトーンオプションを設定します—フラットで、スピーカーキャビネットエミュレーションを行わない、カラーのないアンプ信号 (OFF) ; そして異なるスピーカー／マイクロフォン位置を エミュレートした2つのインパルス レスポンス (IR) (1および2) です。

**R. BALANCED LINE OUT (バランスライン出力レベル) :** 外部機器およびシステム (例 : PA、録音機器) に接続する、XLRバランスライン出力 (T)の出力レベルをマイクレベル、ラインレベルのいずれにおいても調節します。

**S. GROUND LIFT: (グラウンドリフト)** XLRバランスライン出力(T)使用時、このボタンを有効にすると、接地が不適切な機器によるハムノイズやバズなどを除去します。

**T. XLR バランスライン出力:** 外部機器およびシステム (例 : PAシステム、録音機器) とバランス接続するための端子です。ミュートモード(O)でも、XLRライン出力は引き続き有効です。

**U. FOOTSWITCH (フットスイッチ) :** 付属の2ボタン式フットスイッチをここに接続し、リバーブおよびトレモロのオン／オフをおこないます。

**V. USBポート (図外) :** ファームウェアアップデートに使用するUSB ポートはアウトプットパワー部の下のシャーシ下面にあります。*Tone Masterをよりお楽しみいただくため、当社ウェブサイト **fender.com/firmware/support** で定期ファームウェアアップデートをチェックしてください。*

日本語

## 仕様

CE

| | |
|---|---|
| **型式** | PR 5185 |
| **所要電力** | 300ワット (最大) |
| **パワーアンプ出力** | 100W (8Ω、22W真空管アンプ性能シミュレート時) |
| **入力インピーダンス** | 入力1 (両チャンネル): 1MΩ　　入力2 (両チャンネル): 136kΩ |
| **XLRライン出力インピーダンス** | 600Ω |
| **スピーカー** | 12インチ Celestion® G12 NEO Creamback1基、 8Ω (製品番号 7713555000) |
| **フットスイッチ** | 2ボタン式 Tone Master (付属、 製品番号 7716005000) |
| **カバー** | フィットカバー (付属、 製品番号 0047483000) |
| **サイズおよび重量** | 幅: 61.3 cm　高さ: 43.4 cm　奥行き: 23.6 cm　重量: 10.4 kg |

*製品の仕様は予告なく変更になることがあります。*

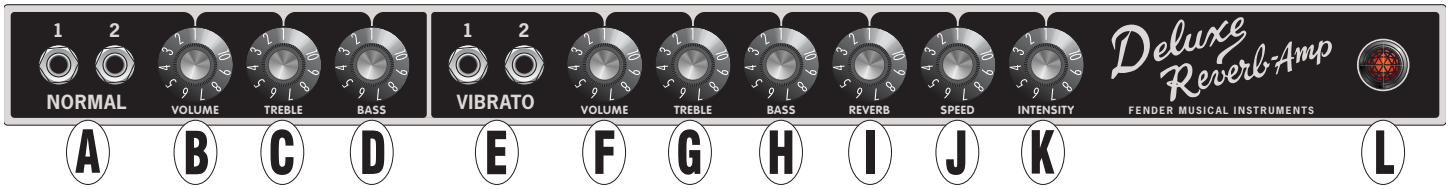
# TONE MASTER® DELUXE REVERB® BLONDE

作为大胆的 Fender 首创，Tone Master Deluxe Reverb 放大器使用浪大的数字处理能力，实现一个非凡的音响壮举：忠实地模仿原始 Deluxe 电子管放大器的电路和 22 瓦功率输出。它使用高性能的 100 瓦数字功率放大器，实现了真正经典 Deluxe 放大器的峰值储备和动态范围，配以单个 Celestion® G12 NEO Creamback 扬声器冲劲和温暖加上共振丰富的松木箱体，其结果是无电子管的 Deluxe Reverb 音色、音量和动态几乎与全电子管的原始版毫无差异。拥有了所有这些功能，Tone Master Deluxe Reverb 其实只有全电子管的 Deluxe 的一半重量。

前面板功能给了吉他手与电子管版本相同的演奏体验，包括 Fender 的世界级混响和震音效果。额外的后面板功能提供了现代的便利性和灵活性——包括拥有全功率和五个衰减设置的输出功率选择器、带冲激响应（IR）箱体模拟的平衡 XLR 线路输出、用于舞台静音或录音的静音开关、用于固件升级的 USB 端口等。

在 *start.fender.com* 在线注册您的 *Tone Master Deluxe Reverb*。

## 控制面板




A. **正常通道控制：**将乐器连接到这里。正常输入 1 为完全灵敏度；正常输入 2 为调整灵敏度（-6dB），可为高输出乐器获得稍暗的音色和更干净的响应。

B. **正常通道音量：**控制两个正常通道输入的音量电平。

C. **正常通道高音：**控制两个正常通道输入的高音响应。

D. **正常通道低音：**控制两个正常通道输入的低音响应。

E. **颤音通道输入：**在这里连接乐器以使用内置的“颤音”（震音）效果。颤音输入 1 为完全灵敏度；颤音输入 2 为调整灵敏度（-6dB），可为高输出乐器获得稍暗的音色和更干净的响应。

F. **颤音通道音量：**控制两个颤音通道输入的音量电平。

G. **颤音通道高音：**控制两个颤音通道输入的高音响应。

H. **颤音通道低音：**控制两个颤音通道输入的低音响应。

I. **混响：**控件混响效果电平。将控制逆时针拧到底时不会听到混响。也可使用所附的双键踏板开关来开关混响。

J. **速度：**控制“颤音”（震音）效果速率。

K. **强度：**控制“颤音”（震音）效果深度。将控制逆时针拧到底时不会听到效果。也可使用所附的双键踏板开关来开关效果。

L. **电源指示灯：**放大器打开时亮起红色；在预热过程中间断闪烁红色和橙色。在静音模式 (O) 下显示橙色。

中文

# 后面板




**M. IEC电源输入：**将所附的电源线连接到符合插口旁标称的输入电源电压和频率的接地插座上。通用 100-240 伏工作。

**N. 电源：**打开和关闭放大器。

**O. 静音：**将功率放大器静音。在静音模式下，XLR 线路输出仍然为工作室或"舞台静音"激活，电源指示灯 (L) 从红色变为橙色。

**P. 输出功率：**选择开关提供全功率（22 瓦）和其他 5 个衰减功率设置，可配合房间/场地的整体响度。将放大器前面板通道音量设置为个人偏好的电子管模拟响应，然后将输出功率设置为喜好的电平。

**Q. 箱体模拟：**当使用 XLR 平衡线路输出 (T) 时，该开关提供三种不同的音色选项——不带音箱仿真的平坦无色彩放大器信号 (OFF)；以及两个冲激响应 (IR) 配置来模拟不同的扬声器/麦克风放置组合（1 和 2）。

**R. 平衡线路输出电平：**调整用于外部设备和系统（即功放和录音设备）的 XLR 平衡线路输出 (T) 的输出电平，无论是麦克风还是线路电平。

**S. 浮地：**当使用 XLR 平衡线路输出 (T) 时，使用此按钮可能会消除因与接地不正确的设备连接所产生的哼鸣声或嗡嗡声。

**T. XLR 平衡线路输出：**用于与外部设备和系统（即功放和录音设备）的平衡连接。当放大器处于静音模式 (O) 时，XLR 线路输出保持激活状态。

**U. 踏板开关：**在这里连接所附的双键踏板开关用于开关混响和震音。

**V. USB 端口（未显示）：**为更新固件，USB 端口位于"输出功率"部分下方的机箱底部。访问 ***fender.com/firmware/support*** 定期进行固件更新，以改善和增强 *Tone Master* 体验。

中文

## 技术规格

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **型号** | PR 5185 | | | |
| **功率需求** | 300 瓦（最大） | | | |
| **功率放大器输出** | 100 瓦输入 8Ω（模拟 22 瓦电子管放大器性能） | | | |
| **输入阻抗** | 输入 1（两个通道）：1MΩ | | 输入 2（两个通道）：136kΩ | |
| **XLR 线路输出阻抗** | 600Ω | | | |
| **扬声器** | 1 个 12 英寸 Celestion® G12 NEO Creamback 扬声器，8Ω（型号 7713555000） | | | |
| **踏板开关** | 双键 Tone Master（内附，型号 7716005000） | | | |
| **护罩** | 合尺寸护罩 (内附，型号 0047483000) | | | |
| **尺寸和重量** | 宽度：24.1 英寸 (61.3 厘米) | 高度：17 英寸 (43.4 厘米) | 深度：9.28 英寸 (23.6 厘米) | 重量：23磅 (10.4 千克) |

产品规格可改变，恕不另行通知。

## PART NUMBERS / 部品番号 / 型号

### TONE MASTER® DELUXE REVERB® BLONDE

2274100982 (120V, 60Hz) NA
2274101982 (110V, 60Hz) TW
2274103982 (240V, 50Hz) AU
2274104982 (230V, 50Hz) UK
2274105982 (220V, 50Hz) ARG
2274106982 (230V, 50Hz) EU
2274107982 (100V, 50/60Hz) JP
2274108982 (220V, 50Hz) CN
2274109982 (220V, 60Hz) ROK
2274113982 (240V, 50Hz) MA

## 产品中有害物质的名称及含量

| 部件名称 | 有害物质 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 箱体 | O | O | O | O | O | O |
| 喇叭单元* | O | O | O | O | O | O |
| 电子部分 | X | O | X | O | O | O |
| 接线端子 | X | O | O | O | O | O |
| 电线 | X | O | O | O | O | O |
| 附件 | O | O | O | O | O | O |

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
O：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
X：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
注：含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

*产品含有喇叭单元时有效。

A PRODUCT OF
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
311 CESSNA CIRCLE
CORONA, CALIF. 92880 U.S.A.

AMPLIFICADOR DE AUDIO
IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de R.L. de C.V.
Calle Huerta #279, Int. A. Col. El Naranjo. C.P. 22785. Ensenada, Baja California, México.
RFC: FVM-140508-CI0
Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

Fender®, Tone Master® and Deluxe Reverb® are trademarks of FMIC.
Other trademarks are property of their respective owners.
Copyright © 2020. All rights reserved.